

ԳՈՒՐԳԵՆ ՍԵՎԱԿ

ԱՇԽԱՏԱՆՔ—ԼԵԶՈՒ—ՄԻՏՔ

ՀԱՅԵՐԵՆ «ԲԱՆ», «ԲԱՐ» ԵՎ «ԿԱՐ» ԲԱՌՈՓՆՁԵՐԸ
ՀՍՏ «ԼԵԶՎԻ ՆՈՐ ՈՒՍՄՈՒՆՔԻ» ՏՎՅԱԼՆԵՐԻ

(Լեզվա-հնէաբանական-իմաստաբանական հսքից)

Լեզուն՝ մարդկային բարբառը, ոչ միայն հասարակական կյանքի, հաղորդակցման ամենակարևոր գործիքն է, ոչ միայն տնտեսական բազիսի իդեոլոգիական արտահայտությունն է, այլև բոլոր իդեոլոգիաների հիմնական արտադրական միջոցն ու կազմակերպիչն է. առանց լեզվի չկա մտածողություն, փիլիսոփայություն, գիտություն և այլն։ Լեզուն ամենասուածին և առաջնակարգ վերնաշենքն է, որ կանգնեցրել է մարդկային հասարակությունը իր նյութա-տնտեսական բազիսի վրա. լեզուն է հնարավորությունն տալիս համատեղ աշխատանքի կազմակերպման և առհասարակ աշխատանքային պրոցեսների իրականացման, իսկ մարդկային հասարակության հիմքն էլ աշխատանքային գործունեությունն է։ Այստեղից բնականաբար ըխում է այն հետաքրքրությունը, որ գիտությունը ցուցաբերել է գեղեցիկ լեզուն՝ այդ հնագույն իդեոլոգիական արտահայտությունը, թեև մինչմառյան լեզվաբանությունը կտրված է եղել հասարակական դիտություններից և իդեալիստական ակնոցներով է մտնեցել իր առարկային։ Հնդեվրոպական կոչվող լեզվաբանությունը, որը բուրժուական աշխարհում մինչև այժմ դեյուրեմիակ ճանաչված գիտությունն է լեզվի վերաբերյալ՝ զբաղվել է ոչ թե առհասարակ մարդկային լեզվի ծագման ու զարգացման խնդիրներով հասարակական կյանքի զարգացմանն առընթեր, այլ ուսումնասիրել է պատմականորեն առաջացած մի խումբ լեզուներ և, որ այդ գիտության գլուխ գործոցն է կազմում, սահզ-

ծել է հնդեվրոպական «նախամայր լեզուն» իր բառարանով ու քերականությամբ, ստեղծել է նույնիսկ... գրականություն այդ հնախամայր լեզվով, որը երբեք և ոչ մի անգամ գոյություն չի ունեցել: Հնդեվրոպաբանությունն ստեղծել է տեխնիկայով ու ճարտարարվեստով հիացմունք պատճառող մի գեղեցիկ շենք, որը օակայն ավագի վրա է հանգչում. այդ շենքը հիմք չունի, որովհետև հնդեվրոպաբանությունը չի գրադարձել լեզվասանդական երկար պրոցեսի քննությամբ և երբեք չի պատասխանել այն հարցին, թե ինչպես է առաջացել մարդկային բարբառամենաստույգ պատասխանը, որ այդ հարցին տալիս է պաշտոնական գիտությունը, այն է՝ թե հնդեվրոպականների նախնիքն երբեմն ապրել են Պամիրում կամ Հնդկաստանում (կամ ինչպես վերջին ժամանակներս են պնդում՝ կարպատներից—Էկտվա), ապա բաժանվել են և ստեղծել «լուսար» ժողովուրդներ ու լեզուներ. ահա այդ դուստր լեզուների վրա է, որ ծանրանում է հնդեվրոպաբանությունը՝ չունենալով նրա ծագման մասին հստակ պատկերացում: Պարզ է, որ այդպիսի գիտությունից ավելին սպասել չի կարելի, ինչպես և պարզ է ու հասկանալի, թե ինչու ոչ այլուր, քան Սովետական Միության մեջ չտեսնված թափով սկսել է առաջ գնալ լեզվի իսկական գիտությունը՝ մատերիալիստական լեզվաբանությունը, որի լավագույն ներկայացուցիչները հարել են ակադեմիկոս Մառի Շահբենթարանությունա կամ «լեզվի նոր ուսմունք» անունը կրող դպրոցին: Մառը լեզվաբանության մեջ արեց այն, ինչ որ Մարքսը Հեգելի փիլիսոփայության մեջ, այսինքն իդեալիստական գլխից կանգնեցրեց մատերիալիստական ուսքի: «Լեզվի նոր ուսմունքը» գործում է, որ լեզուն ի սկզբանե չի եղել, վերուստ արված մի նվեր չէ, որ այն ստեղծել է հասարակական մարդը իր քրաքնքի և աշխատանքի միջոցով, որպես անհրաժեշտ միջոց իր գոյության պայքարի համար. նա ուսումնասիրում է մարդկային լեզուն առհասարակ, առանց խորություն դնելու հնդեվրոպական կամ արիական և մյուս «վայրենի», անկուլառուրական» կամ «անարիական» լեզուների միջև: «Լեզվի նոր ուսմունքի» կարեվորագույն նվաճումներից մեկն էլ լեզվաբանական հնէաբանությունն է (պալեոնտոլոգիան), որը մեզ հնարավորություն է տալիս թափանցելու լեզվաստեղծական հնագույն շրջանները:

Եվ իրոք, պատմական մատերիալիզմի զենքերով զինված լեզվահնէաբանության միջոցով հնարավոր է դառնում ժամանա-

կանկից լեզուների մեջ «պեղումներ» կատարելով հայտաբերել լեզվի ստեղծման ամենահին շրջանները և աշխատանքային պրոցեսների արտահայտությունը նրանց մեջ։

Այստեղ մենք վերլուծելու ենք աշխատանքի ամենապրիմիտիվ պրոցեսների արտահայտությունը լեզվի (իմա—մտածողության) մեջ։ Մեր առաջ նախնական մարդն է, որի արտադրական հիմնական և համարյա միակ զենքը նախագործիք ձեռքն է. ձեռքով է նա վերարտադրում իր գոյությունը, ձեռքով պաշտպանվում թշնամիներից և, ինչպես ապացուցում է «լեզվի նորությունը», ձեռքով էլ հաղորդակցվում իր նմանների հետ. ձեռքը լեզվի կամ կինետիկ լեզվի ստաղիան է դա; Ինքնին հասկանալի է, որ տակավին վերացական մտածողությունից զուրկ (ըստ էնգելսի, մարդուն իր զարգացման ցածր աստիճանում հատուկ է կենդանիների հետ, միայն կոնկրետ մտածողությունը), կոնկրետ հրետ, «նախատրամաբանորեն մտածող» այդ մարդու համար կոնկրետ իրը՝ ձեռքը ամեն ինչ էր. ով ուժեղ, հատու ձեռք ուներ՝ նա էլ խնլոք և հանճար էր, իսկ ում ձեռքը թույլ էր, անզոր՝ նախեղ էր (և խել)։

Այժմ մի փոքրիկ պեղումով մենք հեշտությամբ կարող ենք այդ ժամանակի հասարակական մարդու մտածողության արտահայտությունը գտնել հենց թեկուզ հայերենի մեջ։ Վերև առդեն գործածված խելոք, հանճար և խեղ բառերը լեզվաստեղծական այդ հնագույն շրջանի մնացորդներն ու նստվածքներն են հայերենում։ Թե «խելոք», թե «հանճար» և թե «խեղ» (անձեռ, նաև՝ անխելք) բառերը ծագում են ձեռք բառից։ Վրացերեն ხյուզ (խել) ձեռք բառը դրա լավագույն ապացույցն է. սակայն, հենց մեր «խեղ» բառը իր մեջ պահել է ձեռքի գաղափարը, որովհետև նա նշանակում է անձեռք (արդյոք ժողովրդական «խե» հիմար նույն «խել» արմատից չէ)։ Ի միջի այլոց հիշտակենք, որ վրացերենում ხյուզ (խել) բացի ձեռք իմաստից ունի նաև խենթ, հիմար իմաստը, որտեղից՝ «խելոքա»՝ հիմարացություն, խենթություն, «խելոկի»՝ հիմար։ Իզուր է հնդեվրոպարանությունը ջանում մեր «խել» և «խեղ» արմատները իրարեց անջատել՝ վերջինը բխեցնելով հնդեվրոպական նախամայր լեզվի sgel (սգել) ծոել, կորացնել արմատից, ըստ որում միաժամանակ ընդունելով, որ մեր խեղ բառի ծագումը նախամայր լեզվի «սգել» արմատից կատարվել է «տակավին լավ չպարզաբանված ձայնաբանական օրենքներով» (տես «Արմատական բա-

ռարան» հատոր 3-րդ, էջ 456): Մատերիալիստական լեզվաբանությունը զիտականորեն ժխտել է նախամայր լեզվի և լեզուների գոյությունը (վերջերս հնդեվրոպաբանները իրենք արդեն կտածածանքի են ենթարկում այդ) և ապացուցել, որ լեզուների գորգացումը գնացել է ոչ թե նախամայրերից դեպի գուստը լեզուները կամ ընդհանուր լեզվից դեպի բազմաթիվ լեզուներ, այլ ընդհակառակն՝ անհամար մանր տոհմային լեզուներից, վերջիններիս դիալեկտիկական անընդհատ խաչավորումների միջոցով, դեպի ավելի մեծ կոլեկտիվների լեզուները: Եվ ուրիշ կերպ էլ չէր կարող լինել, որովհետև հնագույն շրջաններում հասարակական մեծ կոլեկտիվների գոյությունը հնարավոր չէր արտադրական պրիմիտիվ միջոցների պայմաններում:

Մեր երկրորդ բառը՝ «հանճար», նույնպես առաջացել է ձեռք գաղափարն արտահայտող միևնույն բառերի գումարումով (*հան+ճար=ձեռք+ձեռք*), ըստ որում «հան» արմատը հայերենը պահպանել է հանել բառը, իսկ 2-րդ արմատը (*ճար*) մնացել է կար ձեռվ, որը նշանակում է «ուժ», «զորություն», «կարողություն» (որպես ձեռքի հատկություններ): Բացի այդ, ունենք ժողովրդական նար՝ միջոց, հնարագիտություն և նարել՝ դանել, բերել: Մեր նարին վրացերենում համապատասխանում է Ծահօ (տար), որ նշանակում է «կոթ», «բռնելի» և ծաղում է ձեռքից (համեմատիք ուսւերեն րոշկա<րուկա>): Սակայն այս նույն նար || կար արմատը հայերենի մեջ ունի բազմերանգ գործածություն զանազան ձայնափոխություններով, բայց միշտ իմաստաբանական նույն ոլորտի մեջ (ձեռք, աշխատանք և բանականություն): Հնարավոր է, որ այդ տարբերակները առաջացել են թե ձայնափոխությամբ և թե խաչավորումների միջոցով:

Քննության առնենք այժմ այդ բառերը:

Կար՝ կարենալ, ուժ ունենալ, ձեռնհաս լինել մի բանականելու, այստեղից զարգացել է իրեւ ուժ (կարող), որից է և գրաբարի կարի մակրայը (համեմատիք գրաբար յոյժ բառեւ հետ), որից և արդի կարել (կար անել), որ ձեռքի ֆունկցիաներից մեկն է:

Կառ՝ (որից՝ կարկառել՝ մեկնել, ձեռք մեկնել, կառուցանել) զինել, հաստատել, որ ձեռքի ֆունկցիաներն են:

Կիր՝ ձեռքի ներգործությանը ենթարկել, կատարել (ե-

կիր արկանել, կիր-առել), որ առաջացել է ա լի ձայնական լծոր-
դությամբ:

Որպես ապացույց այն հանգամանքի, որ կար, կառ և կիր
արմատները ծագում են իրոք նեռք արտահայտող բառից, կա-
րելի է հիշատակել մինչև այժմ պահպանված ժողովրդական
«կուռ» ձեռք բառը, իսկ այն հանգամանքը, որ նույնիսկ գրաբարի
մեջ ունենք կուռ արմատը (ծեծված, աշխատանքի տակ ընկած),
որից են կոել, կոան, բացարձակ կերպով ապացուցում է, որ հին
հայերի մոտ կը կամ կը արմատը ա լու ի լծորդությամբ գոր-
ծածական է եղել որպես ձեռք գաղափարը արտահայտող բառ:

Ինչպես վերևում դիտեցինք խել (ձեռք) բառից կազմվել է
խելք (միտք) բառը. նույնը կատարվել է նաև կառ բառի հետ;
որին հարազատ են կառն→կռահ(ել), որ նշանակում է գուշակել,
մտածել, թե ինչ պիտի լինի հետագայում, ինչպես և խարհ→
խորհ→խոհ→խոկ (միտք). բառերը: Այս կար ի կուր ի կեր ի կիր
ալմատների տարբերակները գտնում ենք վրացերենում կերվա՛
կարել, եկարեքա՛ դիպչել, աբխազերենում ակըրա՛ բռնել, ձեռքը
հասցնել, երկրորդ կատեգորիայի լեզվի մեջ՝ կուր-պի կամ կար-պի՝
ձեռքեր:

Այսպիսով մենք քննարկեցինք ձեռք նախագաղափարը
արտահայտող մի բառափունջ, որ տարբեր վարիանտներով գոր-
ծածվել է հայերենում և այլ լեզուներում արտահայտելու համար
ձեռքի կատարած աշխատանքների զանազան տեսակները (կա-
ռուցել, կարենալ, կարել և այլն), ինչպես և մտածելու գաղա-
փարը (կռահել), որը նույնպես արդյունք է ձեռք-աշխատան-
քի և արտահայտվում է նույն բառով, ինչ և ձեռքը (տես վերև
խելք<խել> ձեռք բառից):

Սակայն մեզ մնում է քննության առնել մի ուրիշ ավելի
ճոխ բառափունջ, որ գոյություն ունի մեր լեզվում և արտա-
հայտում է ոչ միայն աշխատանք և միտք գաղափարների, այլև՝
լեզվի ու բանականության՝ (մտածողության) աղերսակցու-
թյունը:

Այդ բառափունջը, որ իրականում ոչ այլ ինչ է,
քան վերոհիշյալ կար ի կառ ի կեր խմբի տարբերակը (կ→Ե),
ավելի ճոխ է որպես ավելի ուշ ժամանակի ստեղծագործություն,
եթք ետնալեզվային կ հնչյունը դարձել է շրթնային ք և տա-
ռագարձել հին բառերը, որով առաջացել են մեր արդի բռու (ն)←
կուռ(ն), բար(ի) ←կար, բեռ(ն), բառ և վերջապես բան(ն<ր)

բառը իր երեք իմաստով (բան—աշխատանք, բան—լեզու և բան—բանականություն), որից և՝ բարել, բայ, բամբասել և այլն։ Այժմ վերլուծենք այս արմատները. հիմնականում նրանք երեք իմաստ են պարունակում, այն է՝ ա) ձեռք (ձեռքի ֆունկցիաները), բ) խոսք կամ լեզու և գ) միտք ու բանականություն։

Ձեռքի գաղափար է արտահայտում բուռ (ն) բառը, որից և բանել (ձեռքի մեջ առնել), բանի (ձեռքի ուժով, զորով), * բար (ձեռք). ունենք նորագյուտ բարան, որ ըստ Աճառյանի պիտի նշանակի նախաբազուկ։ Այդ արմատից իմաստաբանորեն առաջցել են բար-իմ՝ գույք, ինչք, հարստություն, ձեռք բերվածք, և բարան՝ բարիք (ունի միայն Բառ. Երեմ., էջ 49)։ Իմաստաբանության տեսակետից միանդամայն հասկանալի է, թե ինչու բարի միաժամանակ նշանակում է և լավ, բարի, և ինչք, քանի որ այն, ինչ ձեռք է բերել մարդը ձեռքի աշխատանքով, որի շնորհիվ և ապրել է նա, պետք է լինի լավը, բարի (համեմատել գերմաներեն ցու՝ բարեւ և բարիք, ֆրանսերեն les biens նույն իմաստով)։ Լավ, բարի իմաստով բար արմատը գործածական է եղել և առանց ի ածանցի. այսպես բարամություն (լավ տարի և այլն)։ Մենք գտնում ենք, որ հայերեն բար մակրայական ածականը (բռնաբար, գաղանաբար) նույնպես ծագում է բար՝ ձեռք բառից, և օրինակ՝ գաղանաբար ոչ այլ ինչ է նշանակել, եթե ոչ գաղանի ձեռքով։ Այս բար ածանցը համարվում է իրանականից փոխառյալ, սակայն, ինչպես տեսնում ենք, նա բնականոն կերպով զարգացել է մեր ժողովրդի մեջ։ Այս նույն բար արմատը պետք է փնտրել և բիր, բրել, բան բառերի հիմքում (բան < բարել < բարել || վարել), Բար արմատի կրկնությամբ ունենք նաև բարբարել՝ ժամանակ չունենալ մի բան անելու, իմա՝ զբաղված լինել, աշխատանքի լինել։ Նույն բար արմատը բառ տարբերակությամբ (որ սովորական է հայերենում) ունի շատ գործածություն, սակայն չի պահել իր առաջին իմաստը (ձեռք, աշխատանք) և նշանակում է խոսք, լեզու (բառ, բարբառել՝ խոսել)։ Որ բառ կարող էր նշանակել նաև իր, ինչք, ձեռք, կարելի է համոզվել թե մեր վերև բերված բառերից և թե օտար լեզուների մեջ նկատվող նույն երևույթից (հունարեն լոգոս նշանակում է խոսք, բան, իր. լեհերեն ուշ, խեթերեն մեմանույնպես նշանակում են իր և խոսք)։ Սակայն մենք ունենք նույն բար արմատի մի այլ տարբերակը՝ բան (ը ևն), որը պահել է իր երեք հիմնական իմաստները՝ մինչև այժմ իսկ։ Արդ

քննության առնենք այդ իմաստները ըստ պատմական իմաստական զարգացման, և ոչ թե մեր ներկայի մտածողությամբ քոնի կերպով ջանանք մժագնել այդ զարգացման ուղիները Մեր բան (գործ, աշխատանք) և բան (միտք, լեզու) բանականություն) բառերը աշխատում են իրարից անջատել և տարրեր աղբյուրներով բացատրել, որ ճիշտ չէ: Բան սկզբում նշանակել է ձեռք, որից և հետագայում գործ, աշխատանք, ինչք և այլն. այդ իմաստով իսկ բան արմատը դրաբարում մի քանի անգամ դործածված է,¹ իսկ աշխատավոր ժողովուրդը միայն այդ իմաստն է պահել բան բառի մեջ. (համեմատիր քշուա լեղվով բան, ելումական լեղվով ման (շինել), վրացերեն ուրանի, գարանի (շինվածք, բնակավայր) և վերջապես հայերեն ավան և այլ բառերը): Ի միջի այլոց հիշատակենք, որ վրացերենում բան արմատը պահված է երկու իմաստով; այսպես՝ ուրանի, գարանի (շինք, բնակավայր) և էուրներա, ուրնորա (ասում է, ասել կամ խոսել):

Բան (գործ, աշխատանք) բառը հետագայում ստացել է լեզու, իսկ այլելի ուշ՝ նաև բանականություն, մտածողություն իմաստը: Բացատրենք այդ իմաստաշրջումը: Դրա համար հարկավոր է նախ և առաջ իսպառ հրաժարվել «ի սկզբանէ էր բանն» իդեալիստական այն մտածողությունից, որից և վերջին հաշվով ելնում է հնդեվրոպաբանությունը, որն իր ուսումնասիրություններով մեզ հասցնում է մինչև որոշ հնագույն շրջաններ, մինչև «հնի» գոյությունը, բայց չի գնում մինչև լեզվաստեղծական մտածողության ակունքները, չի զրադվում այն կարևոր հարցով, թե ինչպես ստեղծվեց հենց թեկուզ այդ «նախամայր» լեզուն: Ենթադրվում է, որ մարդը բանական արարած է, լեզուն էլ նրան հատուկ է եղել «ի. սկզբանէ»: Սակայն իրականությունը մեզ միանդամայն հակառակն է ասում: Մենք արդեն ասել ենք, որ լեզուն հասարակայնության ֆունկցիան է և զարգացել է նրա վրա որպես վերնաշենք. լեզուն չէր կարող գոյություն ունենալ և զարգանալ հասարակությունից դուրս, առանձին մարդատիպար կենդանիների գլխում. լեզվի ծագումը և զարգացումը հար կտպված է մարդկային աշխատանքային պրոցեսների, համակեցու-

¹ «Արուեստք են սոքա երկրագործաց, որով զանքան (շմշակված, չըտնված) երկիրն ածեն ի պաղաքերութիւն» (Իգնատ. ՂԿ. 235), կամ «ընդէ՞ր աշտում նստեալ կայք աստ դատարկ», անքան (անգործ) (Անկ. Գիրք Նոր կա., 90):

թյան ծագման և զարգացման հետ։ Քանի որ հասարակությունը ի՞ սկզբանե չկար, այլ ստեղծվեց հազարավոր զարերի ընթացքում, բնականաբար լեզուն էլ չէր կարող նախորդել նրան։ Արդ ուրեմն, լեզուն ստեղծվել է մարդկային համայնքի կողմից աշխատանքային քրտնաշան պրոցեսների և պայքարի ընթացքում՝ իր մեջ անգիտակից կերպով արտահայտելով իրեն ստեղծող կոլեկտիվի կեցությունը։ Լեզվի նոր ուսմունքի հիմնադիր Մառը գտնում է, որ նախնական մարդկանց մոտ այն շրջանում, երբ արտադրական հիմնական միջոցը ձեռքն էր, սկզբնավորվել և զարգացել է ոչ թե հնչահոգավոր լեզուն, այլ ձեռք-լեզուն կամ կինետիկ լեզուն։ ձեռքը արտադրական հիմնական միջոց լինելոց բացի, եղել է նաև հաղորդակցման միջոց։ Այդ շրջանը տեսել է բազմաթիվ հազարամյակներ, որոնց ընթացքում ձեռք-լեզուն որպես մտածողության կոնկրետ և կոպետ միջոց զարկ է տվել ուղեղի գործունեությանը և հող նախապատրաստել դիալեկտիկորեն խոսք-լեզվին անցնելու համար։ մարդու ուղեղում կանչելու գաղափարը տպավորվել է ձեռքով անելու պատկերի մեջ։ ուժեղություն, կարսդություն և շնորհի գաղափարը նույնպես կապվել են ձեռքի ուժի և ճարպիկության պատկերին, խելք գաղափարը նույնպես կապված է եղել լավ ձեռք ունեցողի հետ և ձեռքով մարդ համազոր է եղել խելքով մարդուն։ Քանի որ մտքերը իրար հաղորդում էին ձեռքերի միջոցով, ուրեմն և հետագայում հնչյունավոր լեզվի մեջ խոսելը պետք է արտահայտվեր «ձեռքել» բառով։ Ձեռք-լեզվի տիրապետության շրջանում մարդը անշուշտ ունեցել է նաև հնչյուններ, ինչպես իր նախորդները և բոլոր կենդանիները, սակայն նրանք խաղացել են օժանդակ դեր աֆեկտներ արտահայտելու համար, ինչպես և հետագայում, հեղաշրջման ճանապարհով, նրանք անցել են գերիշխող դիրքին՝ ձեռքն աղատելով իր համար այդ երկրորդական ֆունկցիայից և նրան թողնելով միայն օժանդակ այն դերը, որ մինչև այսօր էլ նա կատարում է։ Ինչպես է կատարվել այդ դիալեկտիկական թոփչքը։ Նա կատարվել է արհեստական գործիքների մուծման և աշխատանքային պրոցեսների բարդացման հետևանքով, որ պահանջում էր հաղորդակցության ավելի բարդ միջոց, ինչպես և արտադրական հիմնական միջոց հանդիսացող ձեռքի աղատում ոչ աշխատանքային ֆունկցիաներից։ Այսպիսով լեզվի դերը՝ ձեռքից անցել է բերանի մեջ գտնվող լեզվին, որը անմիջապես ուղեղի մոտ գտնվելով, հնարավորու-

թյուն է ստեղծել զարգացնելու մտածողությունը արդեն հնչաւ-
արտաքերական լեզվով։ Պարզ է, որ ձեռքն այլևս անկարող էր-
բավարարելու զարգացած ուղեղի պահանջները, այն ուղեղի, որի
ոկզբնական զարգացումը տեղի ունեցավ հենց ձեռք-լեզվի սիջո-
ցով։

Պետք է ենթադրել, որ առաջին հնչարտաքերական լեզուն-
եղել է չափազանց պարզ և ճիշտ այնպես նկարագրական, ինչ-
պես էր նրա նախորդը՝ ձեռք-լեզուն։ Նախկին նկարագրական
ձեռք-լեզվի բառերը այդ շրջանում թարգմանվել են հնչյունա-
վոր լեզվի՝ իրենց մեջ պահելով հիմնական նկարագրիները. այս-
պես կանչել, բերել, խռով առաջացել են ձեռքի անունից. նույն-
ձեռքի անունով են արտահայտվել նաև ուժ, կարողություն,
շնորհի, խելք և հանճար բառերը, ինչպես արդեն տեսանք վերե-
կում։ Սակայն ինչպես բացատրել այն հանգամանքը, որ հաս-
կանալու, լմբոնելու գաղափարը նույնպես կապվում է ձեռքի-
հետ։ Շատ պարզ։ Հետո որ նախատրամաբանորեն մտածող մարդը
տմբեն մի իր հասկանում, լմբոնում էր միայն այն ժամանակ,
երբ նրան տիրանում էր։ Արդ, որպեսզի մարդը հասկանար, ճա-
նաչեր, թե ինչ բան է, ասենք, ընկույզը, նա պետք է այն բըռ-
ներ իր ձեռքի մեջ, կոտրեր, միջուկը ճաշակեր և այլն. այդ
մտածողության մնացորդները կան նույնիսկ ժամանակակից կուլ-
տուրական լեզուների մեջ. այսպես ֆրանսերեն conception, reper-
ception նշանակում են բռնել և հասկանալ, ոռւսերեն ՅՈՍՊՐԻՅԱՏԵ-
ՅԱՍ=ԽԵԼՔԸ հասնող)։

Դանի որ մի անգամ ձեռք-լեզվի բոլոր Փունկցիաներն ան-
ցան հոդավոր լեզվին, պարզ է, որ վերջինս իր զարգացման-
ոկզբնական ընթացքում պետք է ընթանար այն ուղիով, որ
մշակվել էր ուղեղում դեռևս ձեռք-լեզվի ժամանակից (նկարա-
գրական մտապատկերներ ուղեղում արդեն կային)։

Այսպիսով, լեզվաբանական-հնէաբանական պեղումների մի-
ջոցով մենք այնպիսի մատերիալ ենք հայտաբերում, որով մերժ-
վում է լեզվաստեղծման պրոցեսի իդեալիստական ամեն տեսակի-
մեկնություն և ապացուցվում, որ մարդու բանականությունը-
ստեղծվել է աշխատանքի շուրջը համախմբված ինդիվիդների կո-
ւեկտիվի քրանաջան աշխատանքի ընթացքում տասնյակ և հա-

ըյուր հազարավոր տարիների ժամանակամիջոցում, և նրանց պրտադրական հարաբերությունների ֆունկցիոնալ արտահայտությունն է։ Այդ բանականությունը, որը և դարձավ մարդկային կուլտուրայի կերտման հզորագույն զենքը, արտահայտվում է երկու միանգամայն անքակտելիորեն շաղկապված ոլորտներում, այն է՝ մարդկային լեզվի և մարդկային աշխատանքի լեզվի մեջ է մտնում անշուշտ և մտածողությունը, որովհետև նրանք ոչ միայն տարբեր երեսույթներ չեն, այլև միևնույն պրոցեսի տարբեր կողմերն էլ չեն, նրանք մեկ և տմբողջական, միասնական, երբեք չտարբարուծվող պրոցես են, որովհետև մտածելը խոսելն է առանց հնչյունների, իսկ խոսելը մտածելն է հնչյուններով։

Աշխատանք—լեզու—միտք տրիկադան մարդկային ողջ գործունեությունն է իր բոլոր կողմերով, որոնք անքակտելիորեն կապված են իրար. առաջնի փոփոխությունն անպայմանորեն ազդում է մյուսների վրա, իսկ վերջիններս իրենց հերթին ներազդում են առաջինի վրա, որպես նրա կաղմակերպիչը։ Այս փոխազդեցությունները այնքան ավելի պարզ են, որքան պարզ են և անմիջական աշխատանքային պրոցեսները, և հետզհետե բարդանում ու խճողվում են՝ հասնելով մինչև իսկ զարգացման ինքնուրույն օրենքների, երբեք սակայն չդադարելով հասարակայնության ֆունկցիան լինելուց։

Մատերիալիստական լեզվաբանությունը, որ սովետական գիտության համեմատաբար նոր նվաճումն է, մեր առաջ բացում է լայն ասպարեզ լեզվի միջոցով բացահայտելու մարդկային հասարակական ֆորմացիաների հնագույն շրջանները, քանի որ լեզուն որպես հնագույն գաղափարախոսական արտահայտություն՝ իր մեջ ունի անսպառ հնագույն նստվածքներ, որոնք հայելու պես արտացոլում են մարդկային լեզվաստեղծման պրոցեսի բոլոր փուլերը և հնարավոր են դարձնում լեզվի ու մտածողության զարգացման նախապատմության բացահայտումը։

(1929 թ.)